





TUESDAY, 10 FEBRUARY 2026

OPENING SECTION

CET	Chair: Lívia Kodajová
9:00 – 9:15	Conference opening: Mgr. Lívia Kodajová – on behalf of the Organising Committee prof. PhDr. Martin Hetényi, PhD. – Dean of the Faculty of Arts, CPU, Nitra doc. Mgr. Soňa Hodáková, PhD. – Head of the Department of Translation Studies, FA, CPU, Nitra doc. Mgr. Emília Perez, PhD. – Scientific Guarantor
9:15 – 10:15	Keynote speech: Prof. Dr. Anna Jankowska: Accessibility as an Open Question
10:15 – 10:30	Discussion
10:30 – 10:40	 Coffee Break

NEW CHALLENGES IN AUDIOVISUAL TRANSLATION

CET	Chair: Romana Chantal Čuláková
10:40 – 10:55	Radoslava Juhásová: Translating Irrealia and Pseudorealities in the Subtitles of Selected Audiovisual Works from the Star Wars Universe
10:55 – 11:10	Luz Belenguier Cortés: Mapping Voices through Accessibility: Revisiting Subtitling for the Deaf and Hard-of-Hearing in a Bilingual Context
11:10 – 11:25	Kristína Sadloňová: Translation of Spanish Swear Words in Slovak Subtitles for Narcos
11:25 – 11:40	Iris Permy: The Practitioners' Stance on the usage of AI in the field of Creative Translation: A Professional Activist Perspective
11:40 – 11:55	Jana Ukušová, Romana Jurigová: Transferring the 'f-word' in the Slovak Subtitles to Tulsa King
11:55 – 12:15	Discussion
12:15 – 13:30	 Lunch Break

Note:

All sections will be simultaneously interpreted into Slovak and, if needed, English.



SOCIOCULTURAL ASPECTS IN TRANSLATION STUDIES

CET	Chair: Kristína Sadloňová
13:30 – 13:45	Vanda Koniarová, Barbora Vinczeová: Hana Ponická's Appeal Letter and the Politics of Exclusion
13:45 – 14:00	Simona Nagyová: Teoretický rámec mapovania študentských iniciatív v oblasti translatológie (<i>Theoretical Framework for Mapping Student Initiatives in the Field of Translation Studies</i>)
14:00 – 14:15	Mohammad Aboomar: Bibliography as a Site of Exploration: Biological Evolution in the Arabic Book Market
14:15 – 14:30	Alina Radoi: A Tale of Two Engines: Year-over-Year Quality Evolution in English-Romanian Machine Translation of a European Parliament Report
14:30 – 14:45	Discussion End of Day 1


Note:

All sections will be simultaneously interpreted into Slovak and, if needed, English.




WEDNESDAY, 11 February 2026

OPENING SECTION

CET	Chair: Radoslava Juhásová
9:00 – 10:00	Keynote speech: Dr. Joss Moorkens: Migrant workers MT literacy: Field work with Myanmar workers in Thailand
10:00 – 10:15	Discussion
10:15 – 10:25	 Coffee Break

ON ARTIFICIAL INTELLIGENCE IN TRANSLATION STUDIES


CET	Chair: Romana Jurigová
10:25 – 10:40	Ismi Karantzi, Sosoni Vilelmini: Artificial Intelligence in the Audio Description Process: A Way to Go or not (yet)?
10:40 – 10:55	Imane Benali: When Gen AI Subtitles: On Performance, Quality, and Interculturality
10:55 – 11:10	Xiaoyan Tan: Reimagining AI Translation through Knowledge Circulation: An Epistemological and Decolonial Perspective
11:10 – 11:25	Zuzana Hudáková: AI-Assisted Translation as a Moving Target
11:25 – 11:40	Felipe von Hausen: Evidence of agent-dependent metric behaviour: Evaluating translation across human, MT and GenAI outputs
11:40 – 12:00	Discussion
12:00 – 12:10	 Coffee Break

Note:

All sections will be simultaneously interpreted into Slovak and, if needed, English.



DIDACTICS AND TRANSLATION METHODOLOGY

CET	Chair: Radoslava Juhásová
12:10 – 12:25	Pavlo Shopin: The Autoethnography of Translation: Towards a Typology
12:25 – 12:40	Eva Seidl: Giving language educators in TI programmes a voice. Approaches from communities of practice and trans-speakerism
12:40 – 12:55	Polina Štěpánková, Tereza Poledníková: Výuka překladatelství v době moderních technologií: Kritické myšlení a překladatelské sebevědomí jako klíčová kompetence (<i>Teaching Translation in the Age of Modern Technology: Critical Thinking and Translator Self-confidence as Key Competencies</i>)
12:55 – 13:10	Shuai Hou: Research Hotspots and Development Trends in Chinese University Translation Program Education: A Bibliometric Analysis Based on CNKI (2006–2025)
13:10 – 13:20	Discussion
13:20 – 14:30	 Lunch Break

INTERPRETING, POLITICS AND PUBLIC SECTOR

CET	Chair: Kristína Sadloňová
14:30 – 14:45	Lívia Kodajová: Lost in Legislation: Language Rights of Vulnerable Groups in Slovakia
14:45 – 15:00	Majed Alobudi: Interdisciplinarity in Translation and Interpretation Teaching and Training: The Questions and Boundaries of Innovation and Tradition
15:00 – 15:15	Veronika Semjanová: Komunitné tlmočenie na Slovensku: praktické skúsenosti a otázka nestrannosti (<i>Community Interpreting in Slovakia: Practical Experiences and Question of Impartiality</i>)
15:15 – 15:25	Discussion
15:25 – 15:35	Closing remarks

Note:

All sections will be simultaneously interpreted into Slovak and, if needed, English.